CHAPTER 12

BROUGHT TO YOU BY:

Friendship Scans

Diabolic Garden

Translator: akira

Proofreader: yellowdragon

Cleaner: shinyeeks

Typesetter: izu

Currently checked: Brioche

Thank you RAW Manga for the raws!

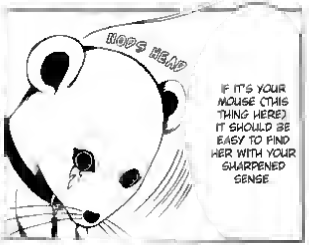
WEBSITE: WWW.FRIENDSHIPSCANS.COM
E-MAIL: FRIENDSHIPSCANS@GMAIL.COM
CHATBOX: FRIENDSHIPSCANS.CHATBOX.COM
FORUM: HTTP://FRIENDSHIPSCANS.FORUMOTION.COM

Chapter 12
The Mouse, The Cat, and The Demon Rocker

..Un..
Twitch
STAR
TLE
Dream
cheese♥
GESTALT!
COME ON, COME ON! WE'VE GOT TO FIND HER IMMEDIATELY OR HELL WILL BREAK LOOSE!!
...I-IT'S TERRIBLE! THE YOUNG MISS ISN'T HERE!
uh..
Shake
Shake

Is everything alright?

BAAAM
YURUUU


Hey's Head
IF IT'S YOUR MOUSE (THIS THING HERE) IT SHOULD BE EASY TO FIND HER WITH YOUR SHARPENED SENSE

So mean
ABOUT GENJI-SAN. WELL. IT'S OKAY TO DELAY OUR PLANS CONCERNING HIM
IF WE CAN'T FIND THE YOUNG LADY, I DON'T KNOW HOW WE'LL FACE MASTER.

I'LL LEAVE IT TO YOU!
dash

30 MINUTES LATER...

S..SORRY! I'LL DO IT SERIOUSLY NOW!
SO DON'T CRY.. OKAY?
fume fume
WHILE I WAS RUSHING OVER HERE SO DESPERATELY... YOU WERE... YOU WERE
YOU..
breathes out.
BUT...
GOING DOWN THERE WITH THE LIGHT COMPLETELY GONE, DON'T YOU FEEL LIKE THE DEMON'S POWER HAS BECOME EVEN STRONGER...?
YE..H... THAT'S RIGHT...

AH... UNDERSTOOD.
WAIT HERE FOR ME KANON-KUN!
...I'LL GO ON AHEAD AND SCOUT BY MYSELF, SO
Huh?
Certainly, down this corridor...
I sense something...
Don't tell me that Luna-sama is also down there...
PEEK
.....

DEATHLY

And the great me is a demon! So no matter what opponent comes my way, I'll show them not to take me lightly!
SNORT

.....
tap
No
Ca
Calm down!
This is only an ordinary cat

C...
Cat!!

lunges
!!...
Hey...!?
He sprang ...!?
SPURT
...ARGH ...!!

DAMPIER'S MEMBER... ALONE...
YOU ARE ...
Ah...

TO THINK THAT THERE'D BE A FELLOW DEMON IN THE HUMAN REALM JUST LIKE ME... I NEVER WOULD HAVE GUESSED.
grin
—Oh my—? Your humble self has such a hobby?
kyaa
Ca—Can't be helped, huh? But it's only this one time, allright?
Please be kind to me♥
A FELLOW DEMON... THAT'S CERTAINLY THE CASE HUH.
—GULP—
YOU AND I ARE HUNTER AND PREY

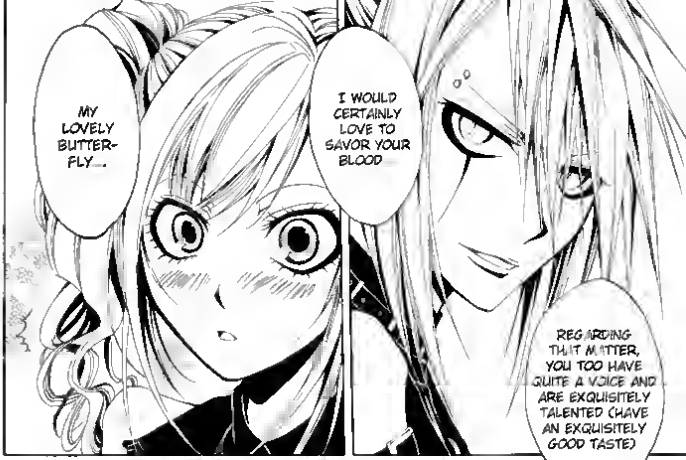
eh...
sweat
sweat
HEY_
THAT'S A JOKE RIGHT...?
umm
...IS THAT SO?
lick
THE TRUTH IS THAT I PREFER TO HUNT MY PREY DOWN WHILE IT'S DESPERATELY TRYING TO RUN AWAY...
Master! Over here, here!
Gestalt still has not coming back after going down to the...
haa
INDEED, IT IS REALLY BORING WHEN MY PREY DOESN'T MOVE .

re
.....
Th a... that's a misunder-standing!!
uWaaaaah
shudder
Ah, now I get it... You've got that kind of a hobby...
.....

Before...
I thought
I could hear
Gestalt's voice
It sounded kind
of weird...
But more
importantly
Where am I?
urm
-
!
...
Wha...
What is
this
...
!!

.....
THAT PERSON'S
DON'T TELL ME... DID HE KILL HER...?
DON'T WORRY, SHE'S NOT DEAD...
I ONLY DRANK A LITTLE BIT OF HER BLOOD.

.....
DRINKING A HUMAN'S BLOOD...
WHAT COULD YOU GAIN FROM DOING THAT...?
...MY POWER COMES FROM SUCKING BLOOD...
BY SUCKING BLOOD I SHARPEN MY SENSES
THOSE WITH BEAUTIFUL VOICES OR APPEARANCES HAVE ESPECIALLY POWERFULL BLOOD
MUSIC AS WELL AS HUMANS...
THE HUMAN WORLD (THIS PLACE HERE) HAS EVERYTHING I DESIRE THIS IS THE ONLY PLACE WHERE I FIT IN...
Eh...


MY LOVELY BUTTER-FLY...
I WOULD CERTAINLY LOVE TO SAVOR YOUR BLOOD
REGARDING THAT MATTER, YOU TOO HAVE QUITE A VOICE AND ARE EXQUISITELY TALENTED (HAVE AN EXQUISITELY GOOD TASTE)

No good get a grip of yourself! Luna has Oni sama, after all
stop! It's not even about that, tihii~
woosh

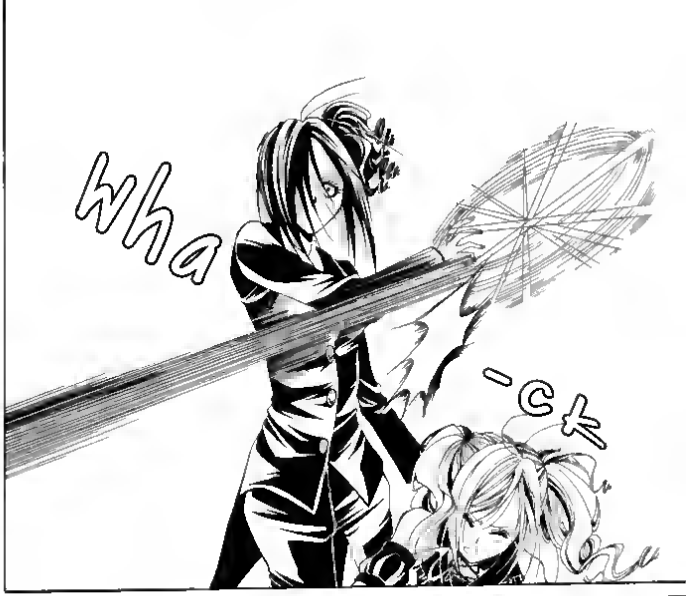
Waah

Now I've ended up thinking I wouldn't mind letting this man drink my blood
Lu Luna isn't
Love

THOSE CRIMSON EYES...
FUFU-FU...
YOU'RE A BLOOD RELATIVE OF THE DEMON SEALER RIGHT..?
This person is ?
THAT'S MY PREY, SHUN
WHAT ARE YOU UP TO?
oh?
GRAB
...!?

I'M CLEANING UP.
UNG.
IF THAT PERSON HAS THE SAME BLOOD AS DEMON SEALER SHE COULD BECOME DANGEROUS TO US TOO
DON'T YOU AGREE?
I SHOULD PROBABLY JUST TELL YOU TO DO AS YOU PLEASE BUT—
WHAT ARE YOU PLANNING?
SHUT UP BOY.
WHEN I'M NOT AROUND, YOU CAN'T DO ANYTHING BUT YOURSELF AT ALL. YOU HAVE TO BE TOLD WHAT TO DO LIKE CHILD. NOT LIKE THE ADULT YOU'RE SUPPOSED TO BE.
YOU DO HAVE GREAT TALENT AS A VOCALIST.
SO OF COURSE THE BAND MEMBERS (THOSE CHILDREN) WOULD ACKNOWLEDGE YOU

YOU BITCH...
YOU HAPPY-GO-LUCKY BOY...
chuckle
BUT YOU'RE A COMPLETE FAILURE AS A DEMON...
WHIRL
YOU CAN'T KILL ONE TINY LITTLE HUMAN, ISN'T THAT RIGHT?
LET ME SHOW YOU HOW IT IS DONE.
arch
GRAB...


Wha
-ck

...KSE
...
.. GOOD GRIEF
DR...
DR-UM-STICKS!..?!
!!
CLANK
CLANK

grind...
...DEMON-SEALER...
WITH THOOSE FILTHY HANDS.
I DON'T WANT A FILTHY DEMON TOUCHING LUN'S PERFECTLY GROOMED, GLOOSY HAIR.
take off

IT SHOULD HAVE BEEN IMPOSSIBLE FOR YOU, A HUMAN, TO PENETRATE IT AND REACH THIS PLACE ...!
THE BARRIER WAS SUPPOSED TO KEEP HIM OUT...!
WHY...

FOR HUMANS HMM
Under-lings
BUT UNFOR-TUNATELY FOR YOU, MY UNDER-LINGS ARE DEMONS
AND THAT MOUSE-KUN IS PARTICU-LARY GOOD WHEN IT COMES TO SNIFFING
...WELL
IT'S ALL-RIGHT
I'VE GROWN TIRE OF BEING THE CARETAKER (MANAGER) OF THOSE BRATS ANYWAYS
I WANT TO HAVE SOME FUN AGAIN!
.....!

A spider ....!
...!!
...SO THAT'S HOW IT IS.

HUH..... IS THAT SO?
.....
I CAUGHT THE HU-MANS
WHO CAME TO THE CONCERT TO SEE BABY-FACE BOY OVER THERE.....
THOSE INSECTS FROM THE DEMON WORLD THAT APPEARED HERE AND THERE.....
I DIDN'T SENSE THAT THERE WAS A DEMON WHO MANIPULATED THOSE INSECTS AND EXISTED WITHIN DAMPIRE'S CENTER.
BUT YOUR TIME PULLING STRINGS FROM WITHIN THE SHADOWS IS OVER.
COUNTLESS HUMANS (PREY) WOULD FLOCK TOWARD'S SAKI,
SO I JUST HAD TO USE THAT TO MY ADVANTAGE IN ORDER TO GATHER SOULS TO FEAST ON.

THAT'S RIGHT!
SO SUBTLY THAT NOT EVEN THE DEMON SEALER (YOU) COULD DETECT IT!
BUT IF NOT FOR YOU, I WOULDN'T HAVE TO HIDE IN SAKI'S SHADOWS!
AFTER I KILL YOU HERE AND NOW, I'LL BE A FREE PERSON ONCE AGAIN!
YOU'RE ALREADY TOO LATE.

BECAUSE YOU'VE ALREADY CAUGHT THE EYE OF VIVIAN-CHAN.

WHEN YOU SEE THE HUGE EYES OF THIS KID, YOU'RE PRACTICALLY ALREADY DEAD
NEXT THING YOU KNOW, YOU'LL FIND YOURSELF IN THE REALM OF HELL.
SPLASH
!

WHAT WOULD BE AN APPROPRIATE LAST MOMENT (END) FOR YOU?
should we tear you apart limb by limb?
WELL THAT'S THAT
NOW THAT WE HAVE CLEANED UP THE FIRST ONE
I HAVE NO INTENTION OF DYING AS PATHETICALLY AS SHUN
Wa—
...Young lady!?
It's dangerous!
...Wait!
Onii-sama...!

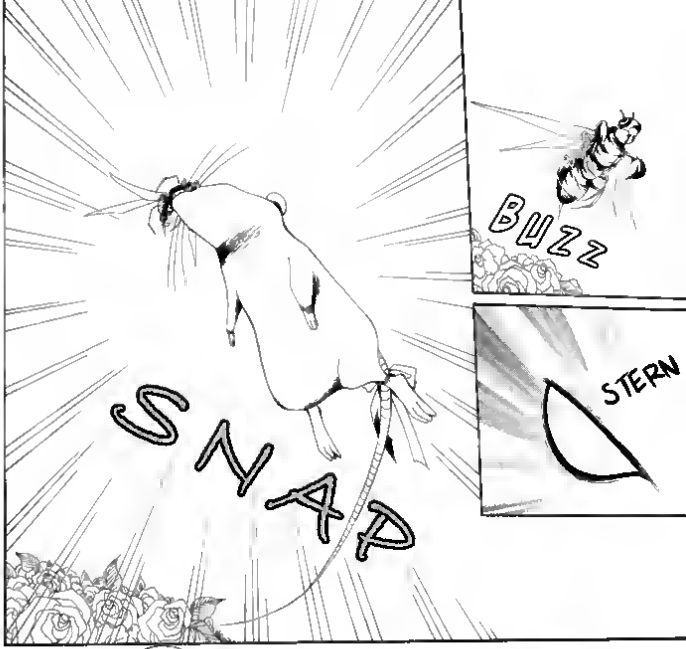
Don't kill that person...!
LUNA..
I'M VERY SORRY FOR GETTING IN YOUR WAY ONII-SAMA
BUT...
IF THAT PERSON'S NOT HERE ANYMORE, WHAT WOULD HAPPEN TO ALL OF THOSE FANS...?
THIS PERSON IS... I THINK HE'S ONLY IN THE HUMAN WORLD (HERE) BECAUSE HE LOVES MUSIC

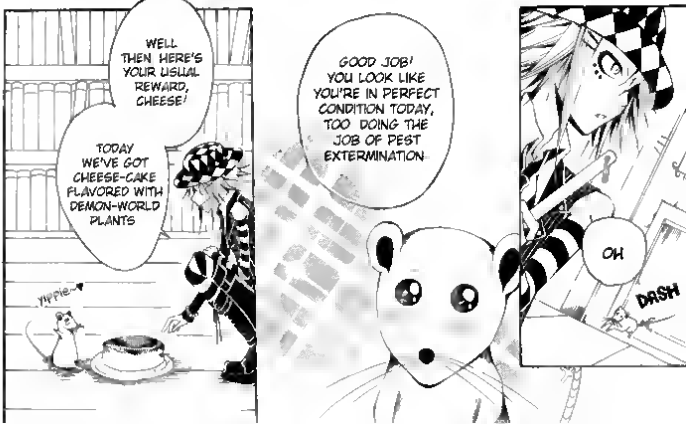
PAT
...UHM
Above all, He praised Luna's song.
AH... MASTER! IS IT REALLY ALLRIGHT IF WE DON'T COLLECT THE NEUTRALIZED DEMON'S ASH?
.....
YEAH. THERE'S NO NEED. THEY SEEM USE-LESS ANY-WAYS
COLLAPSE
...THAT WAS CLOSE CALL...
TURNS
AFTER HAVING WITNESSED THAT SCENE BEFORE, I DON'T REALLY FEEL LIKE SEEING HER BARE HER FANGS A SECOND TIME ANYWAYS, RIGHT?
Onii-sama ...

Good Grief
I HOPE YOU WON'T FORGET ABOUT LUNA'S PURE HEART AND UNCORRUPTED COMPASSION
MEOW ...
YOU..
WILL YOU STILL STAY BY MY SIDE FROM NOW ON?
AS A MEMBER OF DAMPIRE..
REN..

WE WILL BE BY YOUR SIDE.
YES .
Luna-sama!!
ARE YOU ALLRIGHT, GENJI-SAN?
... GEEZ... ME OF ALL PEOPLE... PROBABLY SERVES ME RIGHT...
Haha. You just didn't get your turn, right?

YOU... WHAT WERE YOU DOING UP UNTIL NOW?
DID SOMETHING BAD HAPPEN TO YOU?
AND TO BE WEEPING LIKE THAT
sob
sob
Thank God, you are safe!!
GESTALT
COME ON, LET'S HURRY UP AND GET THE HELL OUT OF HERE!
AT THAT... WE'RE BOTH ALIVE!
A few days later
EH, WHAT HAPPENED ???


BUZZ
STERN
SNAP


WELL THEN HERE'S YOUR USUAL REWARD, CHEESE!
TODAY WE'VE GOT CHEESE-CAKE FLAVORED WITH DEMON-WORLD PLANTS
YUMMY~
GOOD JOB! YOU LOOK LIKE YOU'RE IN PERFECT CONDITION TODAY, TOO DOING THE JOB OF PEST EXTERMINATION
OH
DASH

This month Joxx is having a feature on Dampire!
Saki sama is so cool ♥♥
Ahh—!
♥
MOREOVER, HE'S ALSO TESTING THE SHOP'S FOOD-SAMPLES FOR POISON.
GOOD! GOOD!!
...AND THE DEMONS AROUND HERE HAVE INCREASED CONSIDERABLY...
AT ANY RATE...
EVER SINCE I'D EMPLOYED GESTALT-KUN MY LOVELY PLANTS HAVE FLOURISHED.
Dampire
...IT'S NOT A BAD THING THAT THE NUMBER OF DEAMONS WHO, LIKE SAKI AND I,
ARE FOND OF HUMAN CIVILIZATION AND COEXIST AMONG THEM PEACEFULLY, RIGHT!?
WELL, AS FOR ME, I'D LIKE TO HAVE A BREAK OF EVIL DEMONS APPEARING
EH,
WHY?

HE WAS FOAMING AT THE MOUTH AND HAS COLLAPSED !!
THIS WAS A MIXTURE CONTAINING DEMON-WORLD PLANTS AFTER ALL... I WONDER, YEAH IF I MADE A MISTAKE DURING THE PREPARATIONS ?
twitch twitch

DIABOLIC GARDEN ② END

Pinhole Garden
ピンホールガーデン

thank you very much!
THIS 2ND VOLUME IS THANKS TO YOU!
I'M ICHIGO SHIRAKI.
HELLO!

WH-
shut up
Compared to the previous volume, this 2nd one has the humor-factor increased (because of the introduction and interaction of the new charaters?)

...but hiding within their group is also something more sinister
It's supposed to be a visual-kei band of 5 that has just made it's big stage entry
Visual-kei Hardshock nemagazine Joxx
JOXX
VISUAL& HARDSHOCK MAGAZINE
Vampire

Well this time I want to introduce the band members!

Having barely made an entrance in volume 1 I'm happy to have had these two come out
We had no leading scenes anyway

GT Guitar Ren
The model for his cat-form was my own black cat (female but).
As one would expect from a cat he's his very own character and does everything at his own pace.
VO Vocals Saki
Our vocalist with an androgenic appereance and charming personality
It took me quite some time to come up with a pretty design for him.
Anyhow... Let's do a short member-introduction one-by one
???
????
Jun-sama
GT Guitar Yuuto
He's the mood-maker in Dampire
On the outside he appears to be eccentric but on the inside he's a really decent guy (probably)
B Bass Gara
He's the opposite of Yuuto and bullies him
Hey? Is that all I am?
D Drums Hibiki
He loves cute things
In the entire history of music (?) He's the most unmanly drummer
well that's it
I suppose that's it for this time's extra manga...
I hope to see you again soon!

Gestalt

Age / Unknown because he's a demon
Bloodtype / Same as above
Height / 178cm
Like / Cheese♥ That can be summed up in one word
Dislike / Humans who make light of cheese, cats, sunlight, violence
Hobby / As I have lived an existence of constant exhaustion, I've had no time to spend on something like a "hobby"

Luna

Age / 16
Bloodtype / B
Height / 154cm
Like / Tsukasa Onu-sama, Reina-sama from MADJERRY, Girl's Rock, spicy food
Dislike / Compulsory education, studying, Gyaru, inconsistant fangirls, Ja●—zz-ker
Hobby / Karaoke, taking a stroll outside, Rearranging Rooms, teasing demons (because it's fun)

Genji

Age / Unknown because he's a demon
Bloodtype / Same as above
Height / 180cm
Like / To relax in a tea-house, tobacco (the variety of tobacco products in the human world is kind of rich...)
Dislike / Shops without a smoking area, enquiries about how my face looks plain, talking about myself
Hobby / There are many interesting things to be done in the human world when it comes to culture

Kanon

Age / Unknown because he's a demon
Bloodtype / Same as above
Height / 160cm
Like / Chocolate, huge cats, Caitlin the cactus (named by Master)
Dislike / Bitter food, little girls, blood
Hobby / Talking with cacti (I don't really want many people to know about it though...)

—咲—
Saki

Saki

Vocals

Age / Unknown because he's a demon
Bloodtype / Same as above
Height / 176cm
Like / Myself, music (my band), cats
Dislike / Sunlight, rush-hour crowds, flowers (I have no interest in life-forms that wither so quickly)
Hobby / Writes song-lyrics

Ren
—憐—

Ren

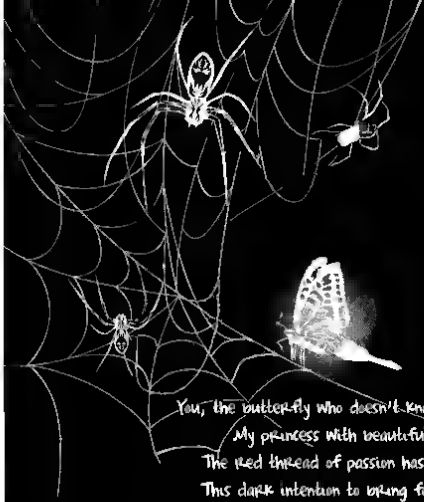
Guitar

Age / Unknown because he's a demon
Bloodtype / Same as above
Height / 175cm
Like / Saki
Dislike / Boring things, dogs, crows, wild-dispositioned people (I'm a cat)
Hobby / Chasing around moving things, sleeping and stuff

Yuto
遊斗
Yuuto
Guitar
Age / 23
Bloodtype / B
Height / 166cm
Like / My guitar, live-concerts, brand-name accessories, women (especially those older than me), I love all of my fans♡
Dislike / Spending time by myself
Hobby / *Looks like the band is my hobby now♪*

Gara
雅羅
GaRa
Guitar
Age / 23 Bloodtype / O
Height / 179cm
Like / Live-concerts, bass, myself, trance-music
Dislike / an audience that doesn't rock, any bastard that's taller than I am, Rehearseal (the tension's just missing)
Hobby / Being in a musical instrument store, watching movies

Hibiki
響己
Hibiki
Drums
Age / 22 Bloodtype / O Height / 174cm
Like / Plushies and soothing characters and stuff, everything that's cute, small animals, heavy metal, mixture
Dislike / Merchandise obtained by buying out the inventories of failed retailers instead of going through normal wholesale channels
Hobby / Buying cute things, childish stuff in general variety stores and fancy stores



Lyrics Saki
Composition Dampire

You, the butterfly who doesn't know how to play
My princess with beautiful spots
The red thread of passion has been spun
This dark intention to bring forth malice
Your heart is captured in my web
So why should it come to an end? The heart dances in enjoyment and lust
The light fades away as you struggle in despair
You pitiful prey, you have given up all by yourself
Having been robbed wings, the butterfly has no means to the sky
Before long now
You will rejoice in the knowledge that the end has arrive
That eye called purity has lost its shadow
If it means that even the tears will vanish
I will refuse those lips
Here enjoy this overflowing sweet nectar...
Your spotted figure has already been infected to the extent of becoming distorted

eater's nest

Special Thanks!

ken mochizuki
my family
my friends
and beautiful people
on the earth!

Diabolic Garden
ディアボリックガーデン

2

2009年5月27日　初版発行

著者
白木苺
©2009 Ichigo Shiraki

発行人
田口浩司

発行所
株式会社スクウェア・エニックス
〒151-8544　東京都渋谷区代々木3-22-7　新宿文化クイントビル3階
〈編集〉TEL 03（5333）0849　〈販売　営業〉TEL 03（5333）0932　FAX 03（5352）6464

印刷所
図書印刷株式会社

装幀
沢田雅子

初出／月刊Gファンタジー平成20年7月号～平成21年2月号

この作品はフィクションです。実在の人物 団体 事件などには いっさい関係ありません。

無断転載　上演　上映　放送を禁じます。乱丁 落丁本はお取り替え致します。大変お手数ですが 購入された書店名と小具合箇所を明記して小社出版業務部宛にお送り下さい。送料は小社負担でお取り替え致します。但し 古書店でご購入されたものについてはお取り替えに応じかねます。定価は表紙カバーに表示してあります。

ISBN978-4-7575-2552-9 C0979
Printed in Japan

FRIENDSHIP SCANS

IS STILL LOOKING FOR.

**TRANSLATORS
->JAPANESE.
->CHINESE
->KOREAN
->VIETNAMESE

**EDITORS
->CLEANERS
->TYPESETTERS
->QUALITY CHECKERS

**PROOFREADERS

**EDITOR-IN-TRAINING (EITs)

VISIT US AT:

WEBSITE WWW.FRIENDSHIPSCANS.COM

FORUM HTTP://WILDFIREBOARDS.COM/FRIENDSHIPSCANLATION/INDEX/

CHATANGO HTTP://FRIENDSCANS.CHATANGO.COM/

E-MAIL FRIENDSHIPSCANS@GMAIL.COM